

丹陽方言詞典

現代漢語方言大詞典·分卷

李榮主編



丹陽方言詞典

李 榮 主編

蔡國璐 編纂

江蘇教育出版社

1995

丹阳方言词典

李 榮 主編

蔡國璐 編纂

責任編輯 馬鎮興

出版發行: 江 蘇 教 育 出 版 社
(南京市中央路165號, 郵政編碼: 210009)

經 銷: 江 蘇 省 新 華 書 店

照 排: 中國社會科學院語言研究所

方 言 研 究 室

印 刷: 南京愛德印刷有限公司
(南京江寧東山鎮外港東路190號, 郵政編碼: 211100)

開本850×1168毫米 1/32 印張13.25 插頁4 字數512,050

1995年12月第1版 1995年12月第1次印刷

印數1—1,000冊

ISBN 7—5343—2628—1

Z·71

定價: 32.90元

江蘇教育版圖書若有印刷裝訂錯誤, 可向承印廠調換

分地方言詞典總序

李 榮

方言調查記錄語言的現狀，方言比較反映語言的歷史。方言詞典用分條列舉的形式，表達調查研究的初步成果。讀者可以用來查考方言詞語的意義。語言工作者可以據此從事專題研究。文史方面的學者，也可以取用其中的語料。

漢語方言的調查研究工作近年來有所進展。在這個背景下，我們計畫編一部以實地調查為主的，綜合的現代漢語方言詞典。這個計畫分兩步走。第一步是調查四十處方言，編四十冊分地方言詞典。第二步是在四十冊分地方言詞典的基礎上，補充一些其他方言資料，編一部綜合的漢語方言詞典。分地方言詞典與綜合的漢語方言詞典均由江蘇教育出版社出版。

方言詞典以方言調查為本。調查首先是物色發音合作人。發音合作人選擇老年中年，也不排斥青年。根據前者確定音系，記錄語料；參考後者補充詞語，同時說明音系與前者不同處。

調查表有字表與詞表兩種，前者採用公開出版的《方言調查字表》，後者是專為本計畫新編的《方言調查詞表》。這兩個表裏所列的單字與詞語，凡是本方言能說的，都盡可能問清楚。這樣各地的語料才能對比異同。這些語料不過是分地詞典的最大公約數。各地的編者有充分的篇幅，可以廣泛收羅本方言的字音與語彙。

分地方言詞典的要求有兩項：一是為綜合的方言詞典準備條件，二是反映本方言的特色。

分地方言詞典的內容分為三部分：主體是詞典正文，前有引論，後有義類索引與條目首字筆畫索引。

引論大致包括以下八項：（壹）本地的沿革、地理與人口。（貳）本方言內部的地理差別與年齡差別，本詞典發音合作人的方言派別。（叁）本方

言的聲韻調，聲韻調的連讀變化。假如有變音，就說明變化的格式與功用。(肆)單字音表，就是反映字音構造的聲韻調拼合表。這種表可以檢驗所定音系是否周到，有沒有什麼音在表裏不好安排。老讀輕聲的字與超出一般語音系統之外的象聲詞，都可以在表前交代，不列入表內。注意[m n ŋ]自成音節時的用法。子細詢問表裏空格所代表的音有什麼意義，把有音義而無通行寫法的字通通記下來。這是采集語料的一種有效方法。不會寫、光會說的字往往是口語裏常用的，可以補充單字與詞語調查之不足。(伍)本方言在語音、語彙、語法各方面的特點。特點指本方言區別於其他方言，尤其是區別於附近方言之處。(陸)凡例，說明本詞典出條、注音、釋義的方式，大小字區別，各種符號的用法，等等。(柒)詞典例句中常用字注釋。(捌)音節表。

詞典正文按字音排列，以本方言的韻母、聲母、聲調為序。為了查閱方便，正文之後有兩個索引。義類索引大致依據《方言調查詞表》的分類和次序。

方言詞典編寫時經常參考《現代漢語詞典》，有些條目並從中引用注文，不說出處。引用其他書刊時一般都說出處。

我們全體工作人員，雖說多少做過一些方言工作，在詞典方面還是初學乍練。本計畫在一九九一年春天起步，一九九二年秋天起，分地詞典先後交稿，陸續出版。趁此機會向讀者提個要求，希望對已經出版的各冊多提意見，幫助我們把以後的工作做得好一點兒。是為序。

一九九三年一月

引 論

壹 丹陽

丹陽地處江蘇省南部，位於東經一百一十九度二十三分至一百一十九度五十三分，北緯三十一度四十四分至三十二度零八分之間。東鄰武進，南接金壇，西北與丹徒交界，東北瀕長江，與揚中隔江相望。京杭大運河、滬寧鐵路自東向西貫穿全境。

丹陽有悠久的歷史，從秦始皇帝二十六年（公元前 221 年）置雲陽縣始至今，縣名分別作雲陽、曲阿、風美、丹陽。下面綜合史籍大略說說丹陽的建置及地域沿革。

楚威王六年（公元前 334 年），楚滅越，置雲陽邑，屬楚。秦王政二十四年（公元前 223 年），秦滅楚，設會稽郡，雲陽邑屬之。

秦始皇帝二十六年（公元前 221 年），改雲陽邑置雲陽縣，屬會稽郡。後因秦史官占東南有“王氣”，於是鑿雲陽北崗，截直道使阿曲，改雲陽縣名為曲阿縣。新莽始建國元年（公元 9 年），改曲阿縣名為風美。東漢初，復曲阿名，仍屬會稽郡。永建四年（129 年）分會稽郡為二，東為會稽郡，西為吳郡，曲阿屬吳郡。

吳嘉禾三年（234 年），改曲阿縣名為雲陽縣。是年，吳分無錫以西地區辟作屯田，置毗陵典農校尉，雲陽縣屬之。

晉太康二年（281 年），復曲阿縣名。南朝梁天監元年（502 年），曲阿屬晉陵郡。

隋開皇九年（589 年），改晉陵郡為常州，曲阿縣屬常州，同時，蘭陵縣併入曲阿縣。開皇十五年置潤州，曲阿、延陵改屬潤州，同時分曲阿縣南山鄉置金山府，後改為金山縣。大業三年（607 年）廢潤州，改揚州為江都郡，曲阿、延陵改屬江都郡。

唐武德二年（619 年），以曲阿縣置雲州。唐武德三年，復置潤州。武德五年，改雲州為簡州。武德八年，廢簡州，曲阿屬潤州。

唐天寶元年（742 年），改潤州為丹陽郡，改曲阿縣為丹陽縣，丹陽屬江南東道丹陽郡。唐乾元元年（758 年），改丹陽郡為潤州，丹陽屬潤州。

宋熙寧五年（1072 年），廢延陵縣，將所屬五個鄉分別劃歸丹陽、金壇、丹徒、句容四縣。宋政和三年（1113 年），改潤州為鎮江府，丹陽縣屬之。

元世祖至元十三年（1276 年），改鎮江府為鎮江路，丹陽屬之。明太祖洪武九年（1376 年），復改鎮江路為鎮江府，丹陽仍屬鎮江府。

清順治二年(1645年),置江南省。康熙六年(1667年),分江南省爲江蘇、安徽兩省,丹陽屬江蘇省鎮江府。民國元年(1912年),廢鎮江府,丹陽縣直屬江蘇省。民國三年,省下設五道,丹陽縣屬金陵道。民國十六年廢道,省下設行政督察區,丹陽先後屬溧陽行政督察區和第一行政督察區。

全國解放後,丹陽先屬蘇南行政公署鎮江專區,後屬江蘇省鎮江專區。1958年,鎮江專區改爲常州專區,丹陽屬常州專區。後又屬鎮江專區。1983年3月,江蘇省實行市管縣制,丹陽縣屬鎮江市管轄。1988年1月,撤銷丹陽縣,成立丹陽市,仍屬鎮江市管轄。

目前,丹陽市下轄二十九個鄉鎮,一個國營農場:雲陽鎮、河陽鄉、司徒鎮、全州鎮、行宮鄉、麥溪鎮、延陵鎮、雲林鄉、珥陵鎮、橫塘鎮、里莊鎮、導墅鎮、皇塘鎮、蔣墅鎮、呂城鎮、運河鎮、陵口鎮、折柳鄉、寶莊鎮、訪仙鎮、界牌鎮、新橋鎮、後巷鎮、埭城鎮、建山鄉、胡橋鄉、大泊鎮、荆林鎮、前艾鄉、練湖農場。丹陽市現有總面積1047.8平方公里,總人口800854人(據1992年丹陽統計年鑒)。

雲陽鎮是丹陽市政府所在地,即原丹陽縣城,由原縣城和原丹鳳鄉及新近成立的丹陽經濟技術開發區合併而成,現有總面積25.02平方公里,總人口17.5萬人,其中老城區面積12.22平方公里,人口96595人。

另外,古代以丹陽爲郡縣名者有數處。秦置丹陽縣,治所在今安徽當塗東北小丹陽鎮;漢置丹陽郡,治所在宛陵(今安徽宣城),三國吳時移至建鄴(今江寧小丹陽)。

貳 丹陽方言的内部差别

丹陽方言處於吳方言和江淮官話兩大方言區的交界地帶,歷來有“吳頭楚尾”之稱。就整個丹陽市(包括二十九個鄉鎮)而言,方言十分複雜,本地人稱“四門十八腔”。大體說來,東部、東南部、東北部的方言接近常州話(吳方言);西部、西北部、西南部接近鎮江話(江淮官話)。

現在分三個層次討論丹陽方言的内部差别:①丹陽方言四片間的差别,②城區與周圍郊區的差别,③城區話老派與新派的差别。

①根據各地方言的特點,可以粗略地把丹陽方言分爲四片:第一片,以市區雲陽話爲代表,包括雲陽、延陵、麥溪、雲林、陵口、橫塘、荆林、大泊、珥陵等鄉鎮的大部分地區,以及全州、行宮、司徒、河陽、練湖、里莊、寶莊、訪仙、建山等鄉鎮的小部分地區;第二片,以呂城話爲代表,本地人稱之爲“東門外頭話”,包括跟武進縣、金壇縣接壤或靠近的呂城、皇塘、新橋、界牌、蔣墅、導墅、運河等鄉鎮,以及建山、里莊、寶莊、訪仙等鄉鎮的大部分地區和折柳、後巷等鄉鎮的小部分地區;第三片,以

河陽話爲代表，包括與丹徒縣接壤的行宮、全州、司徒、河陽、胡橋等鄉鎮和練湖農場的大部分地區和大泊鎮的小部分地區；第四片，以埤城話爲代表，包括埤城鎮以及後巷鎮的一部分地區。趙元任《現代吳語的研究》中丹陽話有兩個調查點，一個是城區，即本文第一片的雲陽話；另一個是永豐鄉，即今後巷鎮童家橋一帶。下面，從九個方面說說四片方言的差異：

①古全濁聲母今讀塞音、塞擦音聲母平聲的，第一片多爲不送氣清音（文讀爲送氣清音）；第二片保留全濁音；第三片多爲送氣清音；第四片少數字作送氣清音，多數作不送氣清音。舉例如下：

	平	田	窮	陳	全	陪	題	條
雲陽	ɿpiŋ	ɿti	ɿtɕiŋ	ɿtsen	ɿtɕɐy	ɿpe	ɿti	ɿtio
呂城	ɿbiŋ	ɿdi	ɿdziŋ	ɿdʒen	ɿdʒø	ɿbɛ	ɿdi	ɿdio
河陽	ɿ'piŋ	ɿ'ti	ɿtɕ'iŋ	ɿts'en	ɿtɕ'iŋ	ɿp'e	ɿ'ti	ɿ'tio
埤城	ɿpiŋ	ɿti	ɿtɕ'iom	ɿtsen	ɿtɕiæ	ɿp'e	ɿ'ti	ɿtio

②古咸、山兩攝字的今韻母，第一片和第三片都是一部分字讀[-ŋ]尾韻，一部分字讀元音韻，兩片所不同的是山攝合口三等（知、章組除外）字的韻母第三片有讀[-ŋ]尾韻的，而第一片都讀元音韻了；第二片全讀元音韻；第四片有的讀元音韻，有的讀元音鼻化韻。舉例如下：

	南	敢	半	滿	管~理	泉	軟	選	遠
雲陽	ɿnoŋ	'koŋ	ɿpoŋ	ɿmoŋ	'koŋ	ɿtɕɐy	ɿny	'ɕy	'y
呂城	ɿny	'ky	py'	ɿmy	'ky	ɿzy	'niy	'ɕiy	'iy
河陽	ɿnoŋ	'koŋ	poŋ'	ɿmoŋ	'koŋ	ɿtɕ'iŋ	'nioŋ	'ɕioŋ	'ioŋ
埤城	ɿnoɛ	ɿtɕɛ	pɛ'	ɿmɛ	'kɛ	ɿtɕ'iɛ	'niɛ	'ɕiɛ	'iɛ

③古宕、江兩攝字的今韻母，第一片部分字讀元音韻，部分字讀[aŋ]韻，除有音無字的[nian-]推開以外，沒有[iaŋ]韻字；第二片和第三片都讀[aŋ]韻或[iaŋ]韻；第四片有的字讀[aŋ]韻，有的字讀元音韻或元音鼻化韻。舉例如下：

	幫	當應~	桑	商	張	娘	洋	想	腔
雲陽	ɿpaŋ	ɿtaŋ	ɿsaŋ	ɿsæ	ɿtsæ	ɿnie	ɿie	'ɕie	ɿtɕ'ie
呂城	ɿpaŋ	ɿtaŋ	ɿsaŋ	ɿsaŋ	ɿtsaŋ	ɿnian	ɿiaŋ	'ɕiaŋ	ɿtɕ'iaŋ
河陽	ɿpaŋ	ɿtaŋ	ɿsaŋ	ɿsaŋ	ɿtsaŋ	ɿnian	ɿiaŋ	'ɕiaŋ	ɿtɕ'iaŋ
埤城	ɿpaŋ	ɿtaŋ	ɿsaŋ	ɿsɛ	ɿtsɛ	ɿnie	ɿiɛ	'ɕiɛ	ɿtɕ'ie

④古全濁上、清去、全濁去調類的分合情況，第一片全濁上的大部分字與清去字同調，與全濁去不同調，如“到=稻≠盜”；第二片全濁上與全濁去同調，與清去不同調，如“到≠稻=盜”；第三片全濁上、清去、全濁去同調，如“到=稻=盜”；第四片全濁上與清去同調，與全濁去不同調，如“到=稻≠盜”，但與第一片又有不同之處，第一片全濁去自成一類，今讀去聲；全濁上、清去與全濁平同調，今讀陽平。而第四

片全濁去與清平同調，今讀陰平；全濁上與清去合成一個調類，今讀去聲，與全濁平不同調。

⑤入聲的分合，第一片與第二片入聲分陰陽，即有兩個人聲，如：八≠拔，發≠罰，塞≠食，第一片城區雲陽話陽入調值比陰入高，比較特殊，第一片的其餘地點和第二片陽入調值比陰入低；第三片和第四片入聲只有一個，不分陰陽，如：八＝拔，發＝罰，塞＝食。

⑥否定副詞“不”的說法，第一片和第二片說“弗”，聲母是唇齒音；第三片的多數地方和第四片說“不”，聲母是雙唇音。

⑦否定動作或狀態已經發生的表示形式，第一片城區雲陽話說“弗經”（新派也說“弗曾”），其餘地點說“弗曾”，少數地方用“弗曾”的合音形式；第二片除界牌、新橋說“不曾”（合音形式“□”[ɿpɛŋ]）外，普遍說“弗曾”的合音形式；第三片和第四片說“不曾”，沒有合音形式。

⑧人稱代詞的單數四片方言都說“我、你、他”。其複數形式，第一片是在單數形式後加詞綴“己 tɕiɿ”（少數地方讀[tsɿɿ]），如“我已、你己、他己”；第二片多數地點在單數形式後加詞綴“家 kɔ”，如“我家、你家、他家”，界牌、新橋較為特殊，用詞綴“們 mɛŋ”，如“我們、你們、他們”；第三片多數地方同第一片，用詞綴“己 tɕi”，河陽、司徒兩鎮比較特殊，用詞綴“□ nɛŋ”，如“我 nɛŋ、你 nɛŋ、他 nɛŋ”；第四片與第二片的多數地點同，用詞綴“家 kɔ”。

⑨相當於北京話“木頭的桌子，紅的花，這是綠的，小的不能用”中的助詞“的”，第一片、第三片、第四片多用“過 kəʔ”，說成“木頭過枱子，紅過花，格是綠過，小過弗好用”；第二片多數地點用“佬 ʅɔ”，同常州話，說成“木頭佬枱子，紅佬花，格是綠佬，小佬弗好用”。

上述九點，①②③⑨是最重要的區別特徵。另外需要指出的是，第四片方言十分複雜，在丹陽方言中處於一種特別的地位，因為其他三片方言地點的人很難聽得懂第四片的方言。除了上文提到的九個方面的語言特徵外，第四片方言還有兩個值得注意的語言現象。一是有閉口韻[om iom]，讀閉口韻的字主要來自中古曾攝開口一等幫組，梗攝開口二等，合口三四等以及通攝的一些字；二是“牀卧具”字在口語中說“房 faŋ”，“上牀睡覺”與“上房睡覺”難以區別。

⑩以上從整個丹陽市（包括二十九個鄉鎮）的範圍介紹了丹陽方言的概況，在這個意義上的丹陽方言可以看作是廣義的丹陽方言。而通常人們所說的丹陽方言指的是狹義的丹陽方言，即上文所說的第一片方言。但是仔細分析，第一片的丹陽方言，內部仍有差別。嚴格意義上的丹陽方言指的是雲陽城區話，即本地人所稱的“城裏話”。下面拿城區話和城區周圍的郊區話作一比較，分六項來說。

①聲母[n n]的分混，城區和郊區共同的趨勢是逢細音韻母用[n]，逢洪音韻母用[n̩]。但是逢韻母[ɿ ʏ iŋ iɿ]城區用[n]，而郊區用[n̩]。如：

	娘	農	難	耐	年	牛	寧	軟	熱
城區	ɲie˧	ɲioŋ˧	næ˧	næ˨	ni˧	ny˧	niŋ˧	ny˧	niʔ˧
郊區	ɲie˧	ɲioŋ˧	næ˧	næ˨	ni˧	ny˧	niŋ˧	ny˧	niʔ˧

②中古宕攝開口三等莊組和江攝開口二等知、莊組的今韻母，城區讀開口的[an]韻，郊區讀撮口的[yan]韻。如：

	裝	撞	窗	牀	雙	爽	闖
城區	tsaŋ˧	tsaŋ˨	ts'aŋ˧	saŋ˧	saŋ˧	saŋ˧	ts'aŋ˧
郊區	tɕyaŋ˧	tɕyaŋ˨	tɕ'yaŋ˧	ɕyaŋ˧	ɕyaŋ˧	ɕyaŋ˧	tɕ'yaŋ˧

③陰入和陽入的調值，城區陰入讀短3[˩]調，陽入讀短5[˥]調，陽入高陰入低；郊區陰入讀短5[˥]調，陽入讀短3[˩]調，陽入低陰入高。在這一點上，郊區情況跟丹陽全市其他分陰陽入的所有地點相同，城區就顯得非常獨特。

④中古邪母和從母、澄母、崇母的今聲母，城區邪母的多數字今聲母作[tɕ]，從母、澄母、崇母的部分字作[ts]，部分字作[s]；郊區邪母多數字今聲母作[ɕ]，從母、澄母、崇母字中，部分字城區作[ts]，郊區作[s]。如：

	邪	謝	徐	裁	槽	饒	鋤
城區	tɕia˧	tɕia˨	tɕy˧	tsæ˧	tsɔ˧	tsæ˧	tsə˧
郊區	ɕia˧	ɕia˨	ɕy˧	sæ˧	sɔ˧	sæ˧	sə˧

⑤城區使用範圍很廣的“則 tsæʔ˩”，郊區說成“得 tæʔ˩”。如：

北京	好好地說	打得好	看着他做	好得很	放在桌子上
城區	好好則說	打則好	看則他做	好則很	放則枱裏
郊區	好好得說	打得好	看得他做	好得很	放得枱裏

⑥以下一些詞語可以明顯地區別城區話和郊區話：

北京	太陽	時候	沒有動詞，無	沒有副詞，未
城區	太陽	時候/辰光	無則 ɲ˧ tsæʔ˩	弗經
郊區	日頭	辰光	沒得	弗曾
北京	回去		包子	
城區	歸去 tɕy˧ k'æ˧		包子	
郊區	家去		饅頭/包子	

③丹陽城區話有新派老派之別。拿新派老派相比，我們可以發現一個很奇特的現象，那就是新派方言的形成發展是受了農村及郊區的影響，這跟一般所說的語言逐步向中心城市靠攏是不相符合的，其原因主要是大量農村及郊區人口涌入城區，而且在城區機關工作的人員及中小學教師多數是農村人，而他們的語言影響力是強大的。下面分六項大略說說新老派的區別。

①有無聲母[z]，老派有聲母[z]，只有兩個字，一個是用於親屬排行的“二”，如“二哥哥、二姐”等，讀[zɿ˨]，其餘情況下讀[e˨]；二是“兒”在“兒子”中讀[zɿ˨]；新派

沒有[z]聲母，“二”不論什麼情況都讀[eɿ]，“兒”不管什麼情況都讀[eɿ]。

②[n ɲ]的分混情況，新派完全同郊區。已見上文第③項①。

③以下一些字新老派讀音不同，其中最多的是邪母字，老派邪母聲母讀[tɕ]的，新派讀[ɕ]。“謝旋穗”三字都是邪母。

	雜	展	耳	謝	旋	穗	霞
老派	tɕyæʔɿ	tɕiɿ	ɲiɿ	tɕiaɿ	tɕyɿ	tɕyɿ	tɕiaɿ
新派	tsaʔɿ	tsæɿ	eɿ	ɕiaɿ	ɕyɿ	ɕyɿ	ɕiaɿ

④中古咸、山兩攝部分字的韻母，如“感、搬、半、專、看、肝、官、端、拴、算”等字，老派韻母是[on]，新派韻母是[ɿ]。

⑤表示程度的指示代詞“這麼”“那麼”，老派分別作“根 keŋɿ(格麼 kəʔɿ mɔʔɿ的合音)”和“功 kɔŋɿ(過麼 kəʔɿ mɔʔɿ的合音)”；新派“這麼”說“根 keŋɿ”，“那麼”說“過 kəɿ”。如：

北京	這麼多	那麼多	這麼好	那麼好
老派	根許多	功許多	根好	功好
新派	根許多	過許多	根好	過好

⑥有許多詞語老派和新派說法不同，而新派的說法明顯地是受了農村和郊區的影響。例見上文城區和郊區差別第⑥項，“太陽”等詞老派和城區說法相同，新派和郊區說法相同。

本詞典所記錄的方言，以丹陽城區的老派為標準，也酌量收錄一些新派和郊區農村常說的有特色的詞語。需要說明的是，這裏所說的農村，僅指第一片方言範圍的農村。主要發音合作人有兩位：楊茂林先生，六十三歲，中學退休教師，世居丹陽城區；陳國俊先生，三十八歲，中學語文教師，除四年在外讀書外，一直生活在丹陽城區。另外，本詞典編寫者為核實材料，還走訪、請教了許多長期生活在城區的丹陽人。

叁 丹陽方言的聲韻調

○聲母 丹陽話有二十二個聲母，包括零聲母在內。其中[z]只有兩個字，即用於親屬排行的“二 zɿɿ”和出現於“兒子”一詞的“兒 zɿɿ”。

p p' m f v t t' n l ts ts' s z tɕ tɕ' ɕ ŋ k k' x ŋ Ø

○韻母 丹陽話有四十八個韻母，包括自成音節的[ŋ]在內。其中 [iə iaŋ yaŋ] 三個韻母極少用到：[iə]只用於嘆詞和語氣詞；[iaŋ]只用於有音無字的□[ɲiaŋɿ]推開；[yaŋ]只用於白讀的“旺 yaŋɿ”。鼻韻母[iŋ yŋ eŋ ieŋ ueŋ yeŋ]中的鼻韻尾在實際口語中可以是[ŋ]，也可以是[n]，不區別意義，本詞典統一作[ŋ]，其他

鼻韻母中的鼻韻尾及自成音節的鼻輔音都是[ŋ]。韻母右上角的數字表示韻母的次序，下文單字音表與詞典正文都用這個次序。

ɿ ¹		a ⁷	æ ¹¹	e ¹⁴	ə ¹⁸	ɔ ²⁰	o ²²
i ²	ɪ ⁵	ia ⁸		ie ¹⁵	iə ¹⁹	io ²¹	
u ³		ua ⁹	uæ ¹²	ue ¹⁶			
y ⁴	ʏ ⁶	ya ¹⁰	yæ ¹³	ye ¹⁷			
ɨ ²³		aŋ ²⁶	eŋ ³⁰	ɔŋ ³⁴	oŋ ³⁶	aɿ ³⁹	æɿ ⁴³ ɔɿ ⁴⁷
iŋ ²⁴		iaŋ ²⁷	ieŋ ³¹	ioŋ ³⁵	iɿ ³⁷	iaɿ ⁴⁰	iæɿ ⁴⁴ ioɿ ⁴⁸
		uaŋ ²⁸	ueŋ ³²			uaɿ ⁴¹	uæɿ ⁴⁵
yŋ ²⁵		yaŋ ²⁹	yeŋ ³³		yɿ ³⁸	yaɿ ⁴²	yæɿ ⁴⁶

㊟聲調

①單字調 丹陽話有六個單字調

陰平 [ɿ]33 上聲 [ɿ]55 陰入 [ɿ]3

陽平 [ɿ]24 去聲 [ɿ]11 陽入 [ɿ]5

陽入的實際調值為[ɿ]4，為使調形顯著，便於區別，寫成[ɿ]5。

陰平包括古清平和次濁平；陽平包括古全濁平、喻母平、全濁上的大部分，次濁上，清去；上聲包括古清上和喻母上；去聲包括古濁去，全濁上的部分字；陰入包括古清入；陽入包括古濁入。

②連讀變調 丹陽方言的連讀變調相當複雜。除上述六個單字調外，變調以後還出現三個新的調值：[ɿ]42，[ɿ]5，[ɿ]1。

現在大略說說兩字組一般的連讀變調規律。一些特殊的情況，這裏從略，詳看詞典正文。

兩字組的連讀變調大體說來有兩種情況，區分條件是字組的結構方式或結構的緊密程度。第一種情況，兩字組共用一個固定的連調調式，這個調式決定於前字的字類（古調類來源），主要見於偏正結構、並列結構和結構緊密、意義專門化了的動賓、主謂、動補結構。第二種情況，後字不變，前字變。前字是舒聲變為高平調[ɿ]55，是入聲則變成高短調[ɿ]5。如果前字本身是上聲[ɿ]，則保持原調不變。如果後字是上聲[ɿ]，則前字變成中平[ɿ]33或中短[ɿ]3。主要見於動賓結構、主謂結構、動補結構或部分結構鬆散的偏正、並列結構。下面舉例比較。

第一種

定價 tiŋ¹ ko¹L (名詞)
 死人 sɿŋ¹ niŋ¹ (名詞)
 拉麵 la¹ŋ mɿ¹ŋ (名詞)
 肉麻 nio²ŋ mo¹ (是一個詞)
 雞心 tɕi¹ŋ ɕiŋ¹ (一種飾物)
 下水 xo¹L su¹ŋ (順水)

第二種

tiŋ¹ŋ ko¹ (動賓)
 sɿŋ niŋ¹ (動賓)
 la¹ŋ mɿ¹ (動賓)
 nio²ŋ mo¹ (是詞組)
 tɕi¹ŋ ɕiŋ¹ (雞的心臟)
 xo¹ŋ su¹ŋ (入水)

第二種變調情況比較簡單，這裏不多說。下面着重說說第一種變調情況，分六項說。

A. 前字是古清平字，連調調式是[r ɿ], [r ɿ], [r ɿ], [r ɿ]。如：

花生 xo ¹ ŋ seŋ ¹ L	東門 tɕŋ ¹ ŋ meŋ ¹ ŋ	車站 ts'a ¹ ŋ tsæ ¹ ŋ
鋼筆 kaŋ ¹ ŋ pi ² ŋ	公尺 kaŋ ¹ ŋ ts'æ ² ŋ	山東 sæ ¹ ŋ tɕŋ ¹ ŋ

B. 前字是古次濁平、全濁平，後字是清平、次濁平時，主要連調調式是[r ɿ]或[r ɿ]，少數是[ɿ ɿ]；當後字是其他字類時，主要連調調式是[ɿ ɿ]或[ɿ ɿ]，少數是[r ɿ]。如：

南京 noŋ ¹ ŋ tɕiŋ ¹ ŋ	農村 nio ² ŋŋ ts'ɕŋ ¹ L	黃昏 vaŋ ¹ ŋ xuɕŋ ¹ ŋ
眉毛 mi ¹ ŋ mo ¹ ŋ	輪盤 leŋ ¹ poŋ ¹ ŋ	紅茶 ɕŋ ¹ ŋ tsɕ ¹ ŋ
毛筆 mo ¹ pi ² ŋ	肥肉 fi ¹ ŋ nio ² ŋ	琵琶 pi ¹ ŋ po ¹ ŋ

C. 前字是清上、次濁上、清去時，有四種連調調式：[ɿ ɿ], [ɿ ɿ], [ɿ ɿ], [ɿ ɿ]。一般說來，後字是清平、次濁平、清入，以前兩種調式為主；後字是其他字類時，以後兩種調式為主。如：

火車 xəŋ ¹ ŋ tɕ'a ¹	野人 iaŋ ¹ ŋ niŋ ¹	尾巴 mi ¹ ŋ po ¹
寶塔 pɕŋ ¹ ŋ t'a ²	土產 t'uŋ ¹ ŋ ts'æ ¹	米酒 mi ¹ ŋ tɕɕŋ ¹
狗肉 keŋ ¹ ŋ nio ²	算術 soŋ ¹ ŋ tɕyæ ² ŋ	快車 k'u ¹ ŋ ts'a ¹
顧問 ku ¹ ŋ veŋ ¹		

D. 前字是清入、次濁入，也有四種調式：[ɿ ɿ], [ɿ ɿ], [ɿ ɿ], [ɿ ɿ]。一般說來，當後字是清平、次濁平、清入時，以前兩種調式為主；當後字是其他字類時，以後兩種調式為主。如：

菊花 tɕi ² ŋ xo ¹	綠紗 lo ² ŋ so ¹	熱門 ni ² ŋ meŋ ¹
尺寸 ts'æ ² ŋ tɕ'yɕŋ ¹	駱駝 lo ² ŋ tɕ ¹	鐵路 t'i ² ŋ lu ¹
出息 tɕ'yæ ² ŋ ɕi ²	角落 ko ² ŋ lo ²	

E. 前字是全濁上、濁去時，不管後字是什麼字類，絕大多數用[L ɿ]或[L ɿ]調式，少數用[ɿ ɿ]或[ɿ ɿ]調式。如：

舅家 tɕy˥ ko˥˩	慢車 mæ˥ ts'a˥˩	利息 li˥ ɕiʔ˥˩
面皮 mi˥ pi˥˩	大麥 ta˥ mæʔ˥˩	妹婿 mæ˥˩ ɕy˥˩
稻草 tɕa˥˩ ts'ɕɿ˥˩	視力 ʂɿ˥˩ liʔ˥˩	

F. 前字是全濁入、喻母入時，不管後字是什麼字類，絕大多數用[ʔ˥ ˩]或[ʔ˥ ʔ˥]調式，少數用[ʔ˥ ˩]或[ʔ˥ ʔ˥]調式。如：

白天 pæʔ˥˩ t'ɿ˥˩	熟悉 sɔʔ˥˩ ɕiʔ˥˩	雜貨 tɕyæʔ˥˩ xə˥˩
毒辣 tɕɿ˥˩ laʔ˥˩	俗氣 sɔʔ˥˩ tɕ'i˥˩	食欲 sæʔ˥˩ iɔʔ˥˩
藥房 iaʔ˥˩ faŋ˥˩	藥片 iaʔ˥˩ p'i˥˩	

③輕重音 丹陽方言兩字組的連讀變調跟字音的輕重有關。上文所說的兩種變調情況在輕重音方面也表現不一。一般說來，第一種變調情況表現為前重後輕；第二種變調情況表現為前輕後重。有時為了強調前字，也可以前後兩字都不變調，這時，前後字都讀得較重，如“買米”，一般情況下前字變成[r]調，後字不變：[maɪr mi˥]，“買”讀得較輕，“米”讀得較重，但如果要強調“買”而非“賣”時，則前後字都讀本調，不分輕重。當然，在口語中，這種特別強調前字的機會不是很多的。

丹陽方言的輕重音在音強方面不怎麼顯著，在音長方面比較明顯，重音字不但讀得較重，而且音長拉長；輕音字則讀得較輕較短，但這種輕音跟一般所說的輕聲還是有區別的，所以我們不說丹陽方言裏有輕聲。

肆 丹陽方言單字音表

①本表按韻母排，同一韻母的字按聲母排，韻母、聲母次序與叁①①相同。

②[ɿ]是自成音節的韻母，[ɿ]作為聲母。詞典正文中[ɿ]加調號表示自成音節。因此[ɿ]有時從簡印成[ɿ]。

③字音以口語為準。口語不說的音，才收讀書音。

④表中有少數字重出，表示這個字有幾個音，因受篇幅限制，不再加腳注，請看詞典正文。

⑤表中圓圈數碼表示有音無字或一時找不到合適的字，同時表示腳注的次序。

丹陽方言單字音表之一

韻 調 聲	1	i	u	y	ɿ	ʏ
	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ
p p' m f v		屎皮比避 批屁痞 眯米味 飛肥匪 維味	①布補部 鋪鋪譜 夫扶虎附 烏胡舞戶		邊變扁辯 篇騙 棉免面	
t t' n l		低提底地 梯替體 梨禮利	都途堵度 兔土 櫓 爐如路	驢呂慮	掂甜點電 天捺舔 年碾 連鯉練	丟 牛軟 流柳遙
ts ts' s z	支磁子字 癡次耻 撕時死 兒事二		豬除主住 粗醋楚 蘇數水樹			
tɕ tɕ' ɕ ŋ		機記己起 欺氣起 西細洗 泥凝係 膩		居櫓舉具 區趣娶 虛歲許 魚女穗	尖見簡健 還欠淺 仙綫險縣	鵲權九舊 秋勤犬 修秀選袖
k k' x ŋ			姑故古② 枯庫苦 乎虎瓠			
∅		衣椅以義		迂于雨馭	烟嫌演現	優游有右

① pu- 姑姑,父之妹

② ku- 陷入爛泥

丹陽方言單字音表之二

韻 調 聲	a	ia	ua	ya	æ	uæ
	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ
p p' m f v	巴拜擺敗 趴派排 埋買 賣 歪懷 壞	④ ⑤			班扮板辦 坯盼⑦ 蠻晚 慢 帆煩返飯 彎還縮萬	
t t' n l	叨帶打汰 他泰 奶 奈 拉喇 賴	爹 ⑥			默臺膽蛋 胎炭毯 難乃 耐 來懶 爛	
ts ts' s z	遮① 乍 車蔡扯 篩柴傻社				災場展寨 猜菜彩 三上傘膳	
tg tg' g ŋ		加茄姐謝 筴 蝦邪寫謝 惹		抓筴 靴帥甩		
k k' x ŋ	街界解② 揩 卡 哈鞋蟹 捱③		乖怪拐 誇快垮 花化 畫		該蓋改 開嵌侃 咳鹹海 害 呆眼 瘡	關慣管⑧ 筷塊攪 灰塊緩幻
θ	掙啊矮	涯雅野夜			哀愛	

① tsaɿ 小便(動詞)

② kaɿ 喚鴨聲

③ ŋaɿ “我家 ŋaɿ kaɿ”的合音

 ④ piaɿ 象聲詞,如槍聲、打耳光
聲等

⑤ p'iaɿ 同④

 ⑥ liaɿ 語氣詞,是“咧啊 li?ɿ
aɿ”的合音

⑦ p'æŋ 撥開:~開稻草找東西

 ⑧ kuæɿ (腦袋)耷拉;(細長物)
頂部下垂

丹陽方言單字音表之三

韻 調 聲	yæ	e	ie	ue	ye	a
	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ	陰陽上去 平平聲聲 ㄏ ㄨ ㄣ ㄣ
p p' m f v		杯賠 備 坯配 煤美 質 非肥 否 危委 衛				波婆 簸 坡破 頗 摩畝 母幕
t t' n l		丟頭抖豆 偷透鼓 樓兩 亮		堆對 隊 推退 腿 雷磊 內		多駝 躲大 拖陀 妥 挪 糯擦 羅 裸
ts ts' s z		周綱 走宙 抽臭 醜 收瘦 手壽				左做 座 初錯 梳 鎖
tɕ tɕ' ɕ ŋ	賺① 揮 揣 衰帥②		僵醬 獎匠 槍槍 搶 香向 象 娘仰 讓		追罪 嘴墜 催垂 雍萃 雖碎 水瑞	
k k' x ŋ		溝厚 狗噉 握扣 口 齣喉 吼後 藕 藕		龜貴 鬼跪 虧愧 傀潰 揮回 悔繪		歌過 果 科課 可 呵河 火賀 鵝我 餓
θ		歐耳 樞二	央洋 癢樣			屙③④

① tɕyæŋ 驕傲：他有鈔票就～咧

② ɕyæŋ 舉止輕浮：～料指這種人

③ əɪ 不應擁有而擁有，使人感到不公平

④ əŋ 一種捕魚方法